



Human Rights Review Panel

## Bilten br. 17 – 01. jula do 31. oktobra 2017.

---

- Nedavno zasedanje Komisije za razmatranje ljudskih prava
- Komisija za razmatranje ljudskih prava na sednici u utorak, 17. oktobar 2017.
- Sastanak sa Šefom Misije EULEX na Kosovu
- Slučajevi komisije objavljeni od strane Evropskog Suda za Ljudska Prava – Odeljak ostale nadležnosti prakse rada
- Ostavka gđe Elke Ermenkove, člana EULEX-a i Komisije za razmatranje ljudskih prava
- Ostavka gđe Noore Aarnio, pravni službenik, Komisije za razmatranje ljudskih prava
- Objava odluka
- Predmeti
- Statistike slučajeva
- Naredna sednica Komisije za razmatranje ljudskih prava

### Nedavno zasedanje Komisije za razmatranje ljudskih prava

Komisija za razmatranje ljudskih prava, (čitaj: Komisija) održala je svoje 35. zasedanje od 16. do 18. oktobra 2017. godine. Komisija je donela deset (10) odluka o neprihvatljivosti.

Komisija je obelodanila da nije bilo obelodanjivanja svih podnesaka žalioocu od EULEX-a na Kosovu povodom Odluke o Prihvatljivosti koja je 13. juna 2017. godine doneta u slučaju br. [2011-27 F i ostali](#) od strane Komisije za razmatranje ljudskih prava. Odluka da se ne obelodanjuju u potpunosti podnesci doneta je na osnovu sledećeg: „objavljivanje bi moglo negativno da utiče na operativnu efikasnost Misije ili na bezbednost osoblja misije“, Par. D, (11) Koncept Odgovornosti EULEX-a na Kosovu – na šta se poziva Komisija za razmatranje ljudskih prava.

Komisija je konstatovala da je slučaj br. [2016-06 i 2017-04, Uka protiv EULEX-a](#), neprihvatljiv tako što spada van nadležnosti komisije i zato što žalba nije podneta unutar predviđenog šestomesečnog vremenskog roka za podnošenje iste, što predviđa član 25(3) Pravilnika o radu komisije, (čitaj: PRK).

Komisija je slučaj br. [2016-07, Qela protiv EULEX-a](#) proglasila neprihvatljivim zato što spada van pravne nadležnosti iste, član 29(d), i zato što je podneta izvan šestomesečnog vremenskog roka spomenutog u prethodnom pasusu i zato što je takođe očigledno neosnovana, član 29(e), PRK.

Komisija je konstatovala da slučajevi br. [2016-08, Hasani protiv EULEX-a](#); [2016-25, Krasniqi protiv EULEX-a](#); [2016-26, T.G. protiv EULEX-a](#); [2016-27 Islami protiv EULEX-a](#); [2016-33, Bytyci protiv EULEX-a](#); [2016-36, Statovci protiv EULEX-a](#) i [2017-03, Bobaj protiv EULEX-a](#) spadaju van nadležnosti komisije zato što ista nema nadležnost da razmatra sudske postupke koji se vode pred sudovima na Kosovu.

### **Komisija za razmatranje ljudskih prava na sednici u utorak, 17. oktobar 2017**



Sleva na desno: Magda Mierzewska; John J Ryan; Anna Bednarek; Guenael Mettraux i Elka Ermenkova.

### **Sastanak sa Šefom Misije EULEX na Kosovu**

Komisija je tokom svoje nedavne sednice takođe održala sastanak sa gđom Alexandrom Papadopoulou, šefom Misije EULEX u utorak, 17. oktobra 2017. Razgovor je uključio pitanja od zajedničke zabrinutosti i interesa kako EULEX-a tako i Komisije u domenu ljudskih prava na Kosovu.

### **Slučajevi komisije objavljeni od strane Evropskog Suda za Ljudska Prava – Odeljak ostale nadležnosti prakse rada:**

Nedavne odluke komisije o prisilnim nestancima za slučajeve D.V., E.V., G.T., Veselinović, H.S. i I.R. protiv EULEX-a br. [2014-11 do 2014-17](#), i slučaj [Rejhane Sadiku-Syla protiv EULEX-a - br. 2014-34](#) objavljeni su u Informativnoj noti Evropskog Suda za Ljudska Prava u odeljku prakse rada Suda u izdanju za avgust-septembar 2017. godine.

Internet stranica: Evropski Sud za Ljudska Prava odeljak prakse rada Suda u izdanju za avgust-septembar 2017. godine:

[http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=caselaw/analysis&c=#n1347528850996\\_pointer](http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=caselaw/analysis&c=#n1347528850996_pointer).

Objava Evropskog Suda za Ljudska prava je prikazana u nastavku radi boljeg razumevanja:

Komisija za razmatranje ljudskih prava/Groupe consultative sur les droits de l'homme  
Prisilni nestanci na Kosovu /Disparations forcées au Kosovo  
Slučaj D.V., E.V., G.T., Veselinović, H.S i I.R. protiv EULEX-a/Affaire D.V., E.V., G.T., Veselinovic, H.S et  
I.R. c. EULEX – br./nos 2014-11 to/à 2014/17 Slučaj Sadiku-Syla protiv EULEX-a/Affaire Sadiku-Syla  
c. EULEX – br./no 2014-34 Odluke o osnovanosti/Décisions sur le fond 19.10.2016.

Evropska Unija je 29. oktobra 2009. godine osnovala Komisiju za razmatranje ljudskih prava sa mandatom da razmatra navode o povredi ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu (Misija vladavine prava Evropske Unije na Kosovu) tokom sprovođenja svog izvršnog mandata. Ukoliko komisija, koja je nezavisno telo, konstatuje da je došlo do povrede, nalazi iste mogu da uključe ne-obavezujuće preporuke radi popravnog postupka koji sprovodi Šef Misije.

U donošenju svojih odluka, komisija je ovlašćena da primenjuje instrumente za ljudska prava. Od posebnog značaja za rad komisije su Evropska Konvencija za ljudska prava i Međunarodna Povelja UN-a o civilnim i političkim pravima (MPCPP).

U svojim odlukama i nalazima komisija je dosledno primenjivala u svojoj praksi rada standarde Konvencije koje je razvio Evropski Sud za ljudska prava. (Radi više informacija o radu Komisije za razmatranje ljudskih prava molimo vas da posetite internet stranicu iste i njihov Godišnji izveštaj za 2016).

Ova grupa slučajeva tiče se ubijenih i nestalih osoba, takozvani slučajevi „prisilnih nestanaka“ koji su se desili usled oružanog sukoba na Kosovu u drugoj polovini 1999. i početkom 2000. Žalioci tvrde da nisu sprovedene adekvatne kriminalne istrage kako bi se utvrdile činjenice i da je pored toga došlo do neuspeha da se utvrdi odgovornost počilaca.

Komisija je uzela u obzir standarde koje je razvio Evropski Sud za ljudska prava pod članom 2. Konvencije u onoj meri u kojoj je na javne organe primenila proceduralnu obavezu da utvrde činjenice u vezi navoda o kršenju prava na život. Ispitala je skup ovih obaveza u kontekstu izvršnog mandata EULEX-a. Konstatovala je da proceduralni odgovor koji je očekivan od Misije mora biti srazmeran ozbiljnosti navodnog kršenja i važnosti zaštićenih prava, ali i da skup obaveza Misije ne prevaziđe ograničenu prirodu diktiranu izvršnim mandatom Misije.

Komisija je konstatovala da istražni naponi EULEX-a nisu bili dovoljni i doveli su do kršenja prava žalilaca garantovanih članovima 2 i 3 Konvencije i članom 13 u vezi sa članom 2. Konvencije.

#### **Ostavka gđe Elke Ermenkove, člana EULEX-a i Komisija za razmatranje ljudskih prava**

Gđa Elka Ermenkova, međunarodni krivični sudija, Vrhovni Sud /Apelacioni Sud, Izvršna divizija, EULEX-a na Kosovu dala je ostavku u EULEX-u i u Komisiji za razmatranje ljudskih prava kako bi prihvatila imenovanje međunarodnog posmatrača u Operaciji Praćenja u Albaniji vođenoj od strane Evropske Komisije. Operacija praćenja podržava re-evaluaciju albanskih sudija i tužilaca tako što prati i nadgleda celokupan proces re-evaluacije istih. Operacija praćenja uključuje partnere unutar okvira rada procesa evropskih integracija i Evro-Atlantske saradnje i vodi je Evropska Komisija.

Gđa Magda Mierzewska, predsedavajući član Komisije koristi ovu priliku da zahvali gđi Ermenkovoju na njenom odličnom profesionalnom radu i njenom izvanrednom doprinosu u komisiji. Ona je značajno doprinela radu i većanju komisije kroz dobre pravne veštine i njenu sposobnost da brani i iznese svoje pravne stavove i poglede. Njeno odlično poznavanje Misije, njene pravne i

institucionalne istorije i značenja je bilo veoma korisno i od pomoći u procesu donošenja odluka za slučajeve koji su bili pred komisijom. Čast mi je da su njena profesionalna dostignuća prepoznata samom ponudom ovog prestižnog međunarodnog radnog mesta u Operaciji praćenja u Albaniji vođenoj od strane Evropske Komisije.

### **Ostavka gđe Noore Aarnio, pravni službenik, Komisije za razmatranje ljudskih prava**

Gđa Noora Aarnio, pravni službenik, dala je ostavku u komisiji za razmatranje ljudskih prava dana 25. avgusta 2017. kako bi preuzela poziciju savetnika za pravosudnu saradnju u EUROJUST-u, agenciji Evropske Unije, (EU). Agencija se bavi pravosudnom saradnjom u krivičnim pitanjima i stvorena je kako bi poboljšali rešavanje ozbiljnih preko-graničnih i organizovanih kriminalnih radnji tako što će podstaći istražnu i tužilačku koordinaciju među agencijama država članica EU. Glavno sedište EUROJUST-a je u Hagu, Holandija.

### **Objava odluka**

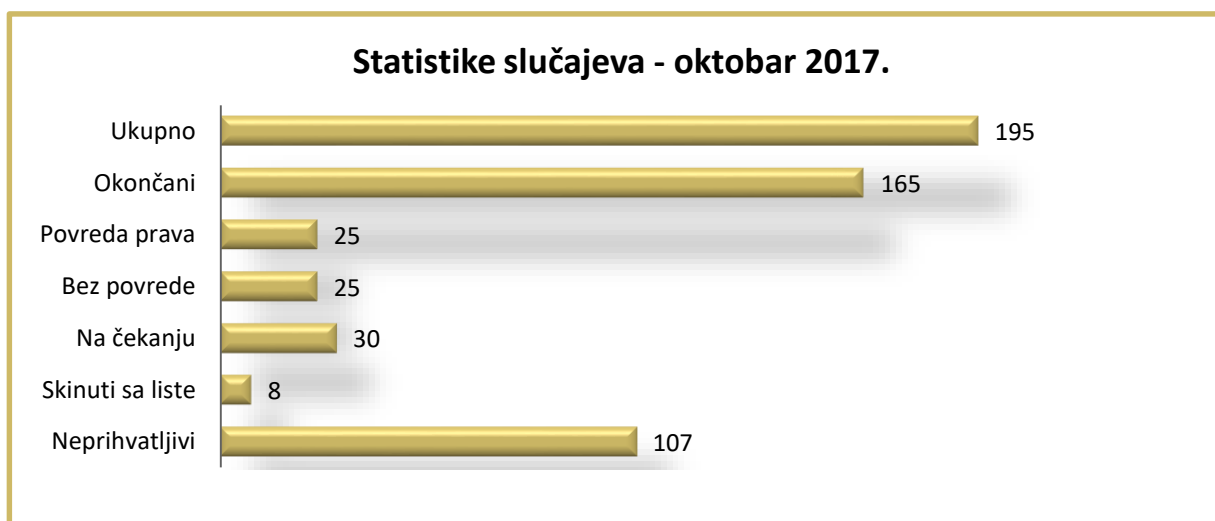
Odluke komisije su objavljene na internet stranici iste na engleskom, albanskom i srpskom jeziku: [www.hrrp.eu](http://www.hrrp.eu).

### **Predmeti**

Trenutno je trideset (30) žalbi na čekanju pred komisijom.

### **Statistike slučajeva**

Od juna 2010. godine kada je komisija počela sa radom pregledala je sto šezdeset pet (165) slučajeva. Konstatovala je da je EULEX na Kosovu počinio povrede prava u dvadeset pet (25) slučaja. Pored toga je ustanovila da nije bilo povreda ljudskih prava u dvadeset pet (25) drugih slučajeva a koje je proglasila prihvatljivim. Od 01. januara 2017. godine pred komisijom je predato sedam (7) slučajeva, a trenutno je ukupno trideset (30) slučajeva na čekanju pred Komisijom.



## **Naredna sednica Komisije**

Naredna sednica komisije će se održati od 04. do 06. decembra 2017. godine.

Posetite internet stranicu komisije na: [www.hrrp.eu](http://www.hrrp.eu)



## KAKO PODNETI ŽALBU KRLJP-U

(Pravila 25. i 26. iz Pravilnika o radu KRLJP-a)

### Ko?

Bilo koja osoba koja ne radi u Misiji EULEX-a na Kosovu i koja tvrdi da je bila žrtva kršenja ljudskih prava od strane Misije EULEX Kosovo za vreme sprovođenja njenog izvršnog mandata. Podnosilac žalbe (osoba koja ulaže žalbu) može biti predstavljen advokatom ili drugim predstavnikom po njegovom/njenom izboru. U tom slučaju mora biti podnet dokument o opunomoćenju.

### Šta?

Komisija će razmotriti samo žalbe koje se odnose na navodna kršenja ljudskih prava koja su se dogodila nakon 09. decembra 2008. godine na Kosovu. Kršenje mora biti uzrokovano od strane Misije EULEX Kosovo za vreme sprovođenja njenog izvršnog mandata. Komisija neće razmatrati sudske postupke koji se vode pred sudovima na Kosovu.

### Kada?

Žalba se mora podneti Komisiji u roku od šest meseci od datuma navodnog kršenja.

### Kako?

Žalba mora biti podneta u pismenoj formi. Nikakva žalba ne može biti podneta putem telefona.

Podnosilac žalbe može koristiti engleski, albanski ili srpski jezik.

Žalba treba da bude podneta u žalbenom obrascu i mora sadržavati relevantne dokumente i odluke (ukoliko ih ima), kako je navedeno u obrascu.

Ukoliko je žalba podneta u vidu pisma, takvo pismo mora sadržavati, makar u vidu kratkog prikaza, temu žalbe, da bi ta žalba bila dalje razmotrena.

### Gde?

Žalba se može podneti na:



**Komisija za razmatranje ljudskih prava - Sekretarijat**

Ul. Rrustem Statovci br. 29 – 10000 Priština – Kosovo

Tel: +381 (0) 38 28 2207

**Žalba se može podneti putem emaila na [office@hrrp.eu](mailto:office@hrrp.eu)**

[www.hrrp.eu](http://www.hrrp.eu)

Ukoliko je žalba poslata elektronskim putem (e-mail), potpisana originalna verzija žalbe mora biti dostavljena u roku od četiri nedelje od verzije poslate e-poštom.

### Ispunjavanje žalbenog obrasca

Poželjno je da žalba bude napisana čitko i da bude iskucana.

Obrazac treba da sadrži sve neophodne detalje da bi se, ako je potrebno, kontaktirao podnosilac iste.

Ukoliko podnosilac pruža dokumentovane dokaze, trebaju se podneti čitke kopije. **Nemojte slati vaše originalne dokumente.**

Dokumenti trebaju biti navedeni po datumu, naknadno numerisani i trebaju dobiti kratak opis (npr. pismo, nalog, presuda, žalba, itd.).

Nakon registracije žalbi će biti dodeljen broj slučaja. Broj slučaja mora biti naveden u kompletnoj budućoj korespondenciji. Ukoliko podnosilac već ima žalbu upućenu Komisiji, on/ona mora obavestiti Komisiju o broju slučaja na koji se odnosi ta ranija žalba. Ukoliko podnosilac, iz nekog

razloga, ne želi da njegov/njen identitet bude objavljen, on/ona treba da popuni odgovarajući deo žalbenog obrasca.